



[WWW.DUBIELVITRUM.PL](http://WWW.DUBIELVITRUM.PL)

PL

ENG

DE



## DUBIEL VITRUM

DUBIEL VITRUM to nowoczesny zakład obróbki szkła, produkujący wysoko przetworzone szkło płaskie na potrzeby architektury wnętrz i budownictwa. Firma posiada certyfikaty wymagane w krajach UE i oferuje następujące usługi:

- cięcie i obróbka krawędzi,
- fazowanie,
- piaskowanie,
- lakierowanie,
- hartowanie i gięcie,
- klejenie metodą UV,
- laminowanie PVB.

PL



## DUBIEL VITRUM

DUBIEL VITRUM is a modern glass-processing factory. The factory manufactures highly processed glass for the applications in interior design architecture and building industry.

DUBIEL VITRUM has obtained all necessary certificates as required in the EU countries and provides the following processing capabilities:

- edge work (cutting, grinding, etc.),
- bevelling,
- sandblasting,
- colour coating,
- tempering and bending,
- UV gluing,
- PVB laminating.

ENG

## DUBIEL VITRUM

DUBIEL VITRUM ist ein modernes Glasbearbeitungswerk. In unseren mit den modernsten Maschinen ausgerüsteten Werk wird technisch hoch veredeltes Glas hergestellt, das in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen der Innenarchitektur und des Bauwesens verwendet wird.

DUBIEL VITRUM besitzt alle erforderlichen Prüfzertifikate. Lieferbar sind folgende Produkte und Leistungen:

- Schneiden und Kantenbearbeitung,
- CNC Fräsen,
- Sandstrahlen,
- Lackieren,
- Siebdruck,
- Digitaldruck auf Glas und PVB Folie,
- Härt(en) und Biegen,
- UV-Verklebung,
- Laminieren (PVB).

DE



## OBRÓBKA SZKŁA

Dzięki nowoczesnemu parkowi maszynowemu (m.in. centra obróbcze CNC) zakład oferuje wysoką jakość obróbki krawędzi szkła (o grubości od 3 do 19 mm) oraz możliwość uzyskania elementów szklanych o różnorodnych kształtach.

*Zastosowanie: elementy meblowe, blaty, półki, drzwi, ścianki działowe, itp.*

PL

## GLASS PROCESSING

Based on the high-tech machine tools including CNC machines, our company offers a perfect edge work of 3 to 19 mm thick glass and diverse shapes of glass elements.

*Applications: furniture elements, tops and work surfaces, shelves, doors, partition walls, etc.*

ENG

## GLASBEARBEITUNG

Dank eines der modernsten Maschinenparks (u.a. mehrere CNC-Anlagen) ist die in unserem Werk ausgeführte Glaskanten und formbearbeitung von höchster Qualität (Glasdicken von 3 bis 19 mm).

*Verwendungsgebiet: Möbelemente, Platten (z.B. Tischplatten), Regale, Borde, Türen, Trennwände, etc.*

DE



## LAKIEROWANIE SZKŁA

Lakierowanie szkła odbywa się metodą sitodruku lub nakładania walcowego. Metoda sitodruku pozwala na realizację wzorów indywidualnych lub z palety wzorów typowych. Powierzchnia malowana może następnie zostać utrwalona termicznie w procesie hartowania.

Zastosowanie: fronty meblowe, panele kuchenne, blaty, ścianki działowe, itp.

PL

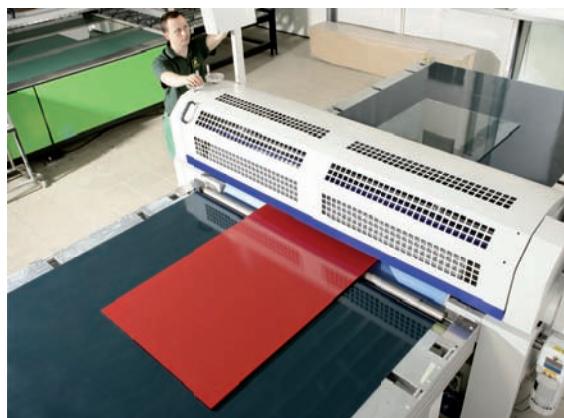


## COLOUR COATING OF GLASS

The process of colour coating of glass is performed using a silk-screen or a roller coating method. With the silk-screen method, it is possible to make typical designs or to tailor make any individual design. A coloured coat on glass surface can be fixed in the process of tempering.

*Applications: front elements of furniture, kitchen panels, work surfaces and tops, partition walls, etc.*

ENG

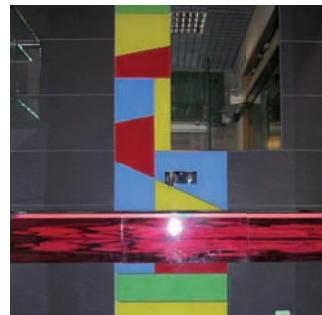


## FARBGESTALTUNG AUF GLAS

Die Farbgestaltung auf Glas wird mit Siebdruck, mit Auflösewalzenbeschichtung ausgeführt, oder mit digitalem Druck auf Glas erreicht. Im Siebdruck verfahren können Standardmuster oder individuelle Designs gestaltet werden, im Digitaldruckverfahren sind frei wählbare Farben und Designes direkt auf Glas oder bei VSG auf PVB Folie gedruckt werden. Im Falle Emailfarben wird Lackschicht auf der Glasoberfläche im Wärmebehandlungsprozess mit Glas dauerhaft verbunden.

*Verwendungsgebiet: Frontelemente der Möbelstücke, Küchenplatten, Tischplatten, Borde, Trennwände, etc.*

DE



## HARTOWANIE I GIĘCIE SZKŁA

Linia do hartowania i gięcia szkła pozwala na produkcję szkła termicznie hartowanego (ESG) oraz szkła wzmacnionego termicznie (TVG). Szkło poddane procesowi hartowania charakteryzuje się zwiększoną wytrzymałością mechaniczną i odpowiada standardom określonym w normach europejskich: EN 12150-2 oraz EN 1863-2.

Zastosowanie: szkło balustradowe, szkło architektoniczne, meble szklane, itp.

PL

## TEMPERING AND BENDING OF GLASS

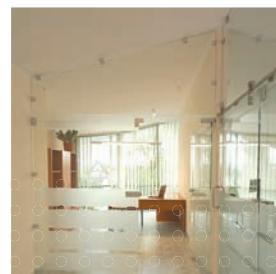
A tempering and bending process line makes it possible to manufacture thermally tempered glass (ESG) and heat strengthened glass (TVG). The tempered glass is characterized by an increased mechanical strength and it meets the standard requirements as specified in the EU standards: EN 12150-2 and EN 1863-2.  
*Applications: glass for balustrades, architectural glass, glass furniture, etc.*

ENG

## GLASHÄRTESTEN UND GLASBIEGEN

Im Härtungs- und Biegeprozess erhält man thermisch gehärtetes Glas (ESG) und teilvergessenes Glas (TVG). Gehärtetes Glas besitzt eine erhöhte mechanische Festigkeit und erfüllt die Anforderungen der EU-Standards: EN 12150-2 und EN 1863-2.  
*Verwendungsgebiet: Glasgeländer/Balustraden, architektonisches Glas, Glasmöbel, etc.*

DE



## KLEJENIE METODĄ UV

Klejenie metodą UV pozwala na trwałe i estetyczne łączenie ze sobą elementów szklanych oraz szklanych i metalowych.  
*Zastosowanie: meble szklane, witryny, gabloty, itp.*

PL

## UV GLUING

With the UV gluing, it is possible to durably and aesthetically join glass elements and glass and metal.  
*Applications: glass furniture, shop windows, cabinets, display cases, etc.*

ENG

## UV-VERKLEBUNG

Der Prozess der UV-Verklebung dient zur durenlen und ästhetischen Verbindung verschiedener Glaselemente sowie von Elementen aus Glas und Metall.  
*Verwendungsbereich: Glasmöbel, Schaufenster, Vitrinen, Schaukästen, etc.*

DE



## LAMINOWANIE

Nowoczesna linia z procesem prelaminacji pozwala na produkcję bezpiecznego szkła warstwowego z zastosowaniem folii PVB (zgodnie z normą europejską EN 14449). Laminowaniu może zostać poddane szkło płaskie i gięte float, szkło hartowane, szkło barwione w masie oraz szkło lakierowane.

*Zastosowanie: szkło balustradowe, schody i podłogi szklane, zadaszenia, witryny sklepowe, itp.*

PL

## LAMINATING

A modern technological line with a pre-lamination process makes it possible to manufacture safe, PVB laminated glass (according to the EU standard EN 14449). The following glass types can be laminated: flat float glass, tempered glass, mass-coloured glass and painted glass.

*Applications: glass balustrades, glass stairs and floors, glass roofs on freestanding covered structures, shop windows, etc..*

ENG

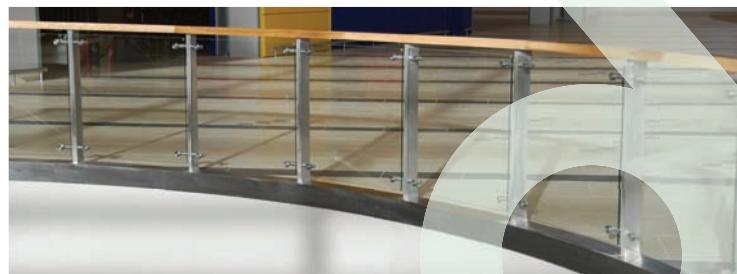
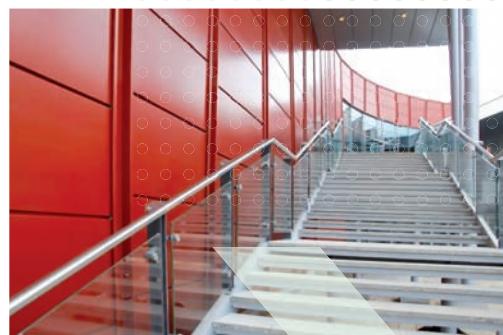
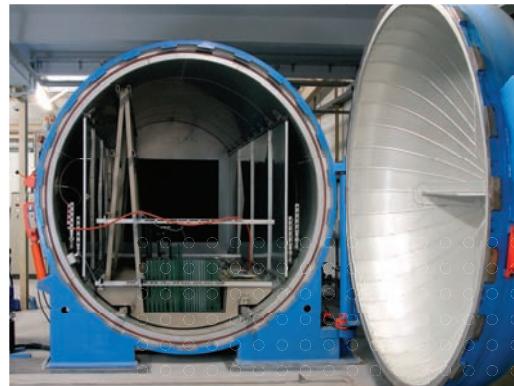
## VSG HERSTELLUNG

Dank einer modernen VSG Linie mit Pre-Laminierung wird ein den EU Normen entsprechendes Sicherheitsglas hergestellt. Durch den Einsatz von PVB Folie erfüllen wir die EU Normen: EN 14449 und zertifiziert zur Herstellung von Sicherheitsglas gemäß der Norm EN 12600.

Folgende Glasarten eignen sich zum Laminierung: Flach-Floatglas, gehärtetes Glas, in der Masse gefärbtes Glas, lackiertes Glas, gebogenes Glas usw.

*Verwendungsgebiet: Balustraden/Geländer aus Glas, Treppen und Boden aus Glas, Glasdächer, Schaufenster, etc.*

DE



Dubiel Vitrum Zakład Obróbki Szkła  
ul. Kilińskiego 74a  
34-700 Rabka  
Poland

**Telefon:** +48 18 26 77 717  
**Fax:** +48 18 26 77 922  
**Email:** [info@dubielvitrum.pl](mailto:info@dubielvitrum.pl)  
**Internet:** [www.dubielvitrum.pl](http://www.dubielvitrum.pl)